Ez a dokumentum kizárólag tájékoztató jellegű, az intézmények semmiféle felelősséget nem vállalnak a tartalmáért

►**B**

A BIZOTTSÁG 891/2009/EK RENDELETE

(2009. szeptember 25.)

a cukorágazatra vonatkozó egyes közösségi vámkontingensek megnyitásáról és kezeléséről

(HL L 254., 2009.9.26., 82. o.)

Módosította:

		Hivatalos Lap		
		Szám	Oldal	Dátum
►**M1**	A Bizottság 706/2010/EU rendelete (2010. augusztus 5.)	L 205	2	2010.8.6.
►**M2**	A Bizottság 707/2010/EU rendelete (2010. augusztus 5.)	L 205	3	2010.8.6.

Helyesbítette:

►**C1** Helyesbítés, HL L 102., 2011.4.16., 44. o. (891/2009/EK)

▼B

A BIZOTTSÁG 891/2009/EK RENDELETE

(2009. szeptember 25.)

a cukorágazatra vonatkozó egyes közösségi vámkontingensek megnyitásáról és kezeléséről

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre (az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet) ([1]) és különösen annak 143. cikkére, 144. cikke (1) bekezdésére, 148. és 156. cikkére, valamint 188. cikke (2) bekezdésére, összefüggésben 4. cikkével,

mivel:

(1) A 2006/2007., a 2007/2008. és a 2008/2009. gazdasági évre a bizonyos vámkontingensek és kedvezményes megállapodások szerinti cukorágazati termékek behozatalára és finomítására vonatkozó részletes alkalmazási szabályok megállapításáról szóló, 2006. június 28-i 950/2006/EK bizottsági rendelet ([2])2009. október 1-jén hatályát veszti. Ugyanakkor egyes, a cukorágazatra vonatkozó közösségi vámkontingensek ezen időpontot követően is fennállnak. Ezért meg kell határozni az említett vámkontingensek megnyitását és kezelését szabályozó előírásokat.

(2) A GATT XXIV. cikkének (6) bekezdése alapján folytatott tárgyalások eredményeként összeállított CXL. jegyzékében meghatározott engedmények végrehajtásáról szóló, 1996. június 18-i 1095/96/EK tanácsi rendelet ([3]) 1. cikke értelmében a Bizottság meghozza a Kereskedelmi Világszervezetnek megküldött CXL. (Európai Közösségek) jegyzékben szereplő engedmények mezőgazdasági alkalmazásához szükséges intézkedéseket. Ennek keretében a Közösség vállalta, hogy Indiából nullaszázalékos vámtétellel 10 000 tonna 1701 KN-kód alá tartozó cukorágazati terméket hoz be. Ausztria, Finnország, Svédország, majd a Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia, majd Bulgária és Románia Európai Unióhoz történő csatlakozását követően és a GATT XXIV. cikke értelmében folytatott tárgyalások lezárásának keretében a Közösség továbbá vállalta, hogy harmadik országokból bizonyos mennyiségű finomításra szánt nyers nádcukrot hoz be, tonnánként 98 EUR vámtétellel.

(3) Az Európai Unió stabilizációs és társulási folyamatában részt vevő vagy ahhoz kapcsolódó országokra és területekre kivételes kereskedelmi intézkedések bevezetéséről, a 2820/98/EK rendelet

([1]) HL L 299., 2007.11.16., 1. o.
([2]) HL L 178., 2006.7.1., 1. o.
([3]) HL L 146., 1996.6.20., 1. o.

▼B

módosításáról, illetve az 1763/1999/EK és a 6/2000/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2000. szeptember 18-i 2007/2000/EK tanácsi rendelet [1] 4. cikkének (4) bekezdése előírja, hogy a 1701 és a 1702 KN-kód alá tartozó, Bosznia-Hercegovinából, valamint Szerbia és Koszovó [2] vámterületéről származó cukorágazati termékek behozatalára éves vámmentes kontingensek vonatkoznak.

(4) Egyrészről az Európai Közösségek és tagállamaik, másrészről az Albán Köztársaság között stabilizációs és társulási megállapodás aláírására került sor 2006. június 12-én Luxembourgban. A hatálybalépéshez szükséges eljárások befejeződéséig aláírták és megkötötték az egyrészről az Európai Közösség, másrészről az Albán Köztársaság közötti kereskedelemről és kereskedelemmel kapcsolatos ügyekről szóló ideiglenes megállapodást [3], és az 2006. december 1-jén hatályba lépett.

(5) 2008. június 16-án Luxembourgban sor került az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamaik, másrészről Bosznia-Hercegovina közötti stabilizációs és társulási megállapodás aláírására. A hatálybalépéshez szükséges eljárások befejeződéséig aláírták és megkötötték az egyrészről az Európai Közösség, másrészről a Bosznia és Hercegovina közötti kereskedelemről és kereskedelemmel kapcsolatos ügyekről szóló ideiglenes megállapodást [4], és az 2008. július 1-jén hatályba lépett.

(6) A 2006/882/EK tanácsi határozattal [5] jóváhagyott jegyzőkönyvvel módosított, az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamaik, másrészről a Horvát Köztársaság közötti stabilizációs és társulási megállapodás [6] 27. cikkének (5) bekezdése és IV. mellékletének h) pontja szerint a Közösség a 1701 és a 1702 KN-kód alá tartozó, Horvátországból származó termékek Közösségbe való behozatala esetében behozatali vámmentességet alkalmaz 180 000 tonna (nettó tömeg) éves vámkontingens erejéig.

(7) Az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamaik, másrészről Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság között létrejött, 2006. január 1-jén hatályba lépett stabilizációs és társulási megállapodás [7] 27. cikke (2) bekezdésének megfelelően a Közösség a 1701 és a 1702 KN-kód alá tartozó, Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaságból származó termékek Közösségbe való behozatala esetében behozatali vámmentességet alkalmaz 7 000 tonna (nettó tömeg) éves vámkontingens erejéig.

(8) Az 1234/2007/EK rendelet 142. cikke értelmében a Bizottság az említett rendelet 62. cikkének (2) bekezdésében említett termékek előállításához szükséges ellátás biztosítása érdekében felfüggesztheti a behozatali vámokat. Fontos meghatározni az érintett kontingensek kezelésére vonatkozó szabályokat.

---

[1] HL L 240., 2000.9.23., 1. o.
[2] Az ENSZ Biztonsági Tanácsának 1244. sz. határozatában foglaltak szerint.
[3] HL L 239., 2006.9.1., 2. o.
[4] HL L 169., 2008.6.30., 10. o.
[5] HL L 341., 2006.12.7., 31. o.
[6] HL L 26., 2005.1.28., 3. o.
[7] HL L 84., 2004.3.20., 13. o.

▼B

(9) Helyénvaló továbbá meghatározni az 1234/2007/EK rendelet 186. cikke a) pontjának és 187. cikkének alkalmazásából eredő kvótáknak a kezelésére vonatkozó szabályokat is; e jogszabályhelyek értelmében ugyanis a Bizottság bizonyos mennyiségek tekintetében részben vagy teljes egészében felfüggesztheti a behozatali vámokat, ha a cukorárak a közösségi piacon jelentős mértékben emelkednek vagy csökkennek vagy ha azok a világpiacon olyan szintet érnek el, amely fennakadást okoz a közösségi piac ellátásában, vagy ilyen fennakadással fenyeget.

(10) Amennyiben e rendelet másképp nem rendelkezik, a mezőgazdasági termékekre vonatkozó behozatali és kiviteli engedélyek és előzetes rögzítési igazolások rendszerének alkalmazására kialakított részletes közös szabályok megállapításáról szóló, 2008. április 23-i 376/2008/EK bizottsági rendeletet ([1]) és az importengedélyek rendszere alá tartozó mezőgazdasági termékek behozatali vámkontingenseinek kezelésére vonatkozó közös szabályok megállapításáról szóló, 2006. augusztus 31-i 1301/2006/EK bizottsági rendeletet ([2]) helyénvaló alkalmazni az e rendelet alapján kibocsátott behozatali engedélyekre.

(11) A valamennyi gazdasági szereplővel szembeni egyenlő és méltányos elbánás biztosítása érdekében indokolt meghatározni az engedélykérelem benyújtására és az engedélyek kibocsátására vonatkozó határidőket.

(12) Az ipari cukorra vonatkozó behozataliengedély-kérelmeket helyénvaló kizárólag az ipari cukor-feldolgozók számára fenntartani. E feldolgozók nem feltétlenül vesznek részt a harmadik országokkal való kereskedelemben. Ezért rendelkezni szükséges az 1301/2006/EK rendelet 5. cikkétől való megfelelő eltérésről.

(13) Az 1301/2006/EK rendelet 5. cikke értelmében a gazdasági szereplőknek annak a tagállamnak, amelyben őket héa-nyilvántartásba vették, arra vonatkozó igazolást kell benyújtatniuk, hogy adott időszakban cukortermékkel kereskedelmet folytattak. Ugyanakkor a cukor belső piaca és a kvótarendszer irányítása tekintetében a 318/2006/EK tanácsi rendelet alkalmazásának részletes szabályairól szóló, 2006. június 29-i 952/2006/EK bizottsági rendelet ([3]) 7. cikkének megfelelően elismert gazdasági szereplők esetében indokolt a vámkontingensek keretében történő behozatal iránti engedélykérelem benyújtását attól függetlenül lehetővé tenni, hogy harmadik országokkal kereskedelmi kapcsolatban állnak-e vagy sem.

(14) Az 1301/2006/EK rendelet 6. cikkének (1) bekezdése előírja, hogy az importengedélyt kérelmezők nem nyújthatnak be egynél több kérelmet ugyanarra a kontingenstételszámra egy adott behozatalivámkontingens-időszakra vonatkozóan. A cukor esetében a behozatalivámkontingens-időszak a gazdasági évnek felel meg. Az importőrök pénzügyi terheinek mérséklése, valamint a közösségi piac folyamatos ellátásának biztosítása érdekében helyénvaló, hogy a behozataliengedély-kérelmek benyújtása havi rendszerességgel történjen.

([1]) HL L 114., 2008.4.26., 3. o.
([2]) HL L 238., 2006.9.1., 13. o.
([3]) HL L 178., 2006.7.1., 39. o.

▼B

(15) A finomításra szánt cukor behozatala a tagállamok részéről célzott ellenőrzést igényel. Ezért helyénvaló előírni, hogy a gazdasági szereplőnek a behozatali engedély iránti kérelemben meg kell jelölnie, hogy a behozatalra kerülő cukrot finomításra szánja-e.

(16) Az e rendelet szerinti cukorbehozatal hatékony kezelésének biztosításához fontos, hogy a tagállamok a vonatkozó adatokat nyilvántartsák és közöljék a Bizottsággal. Az ellenőrzések javítása érdekében szükséges előírni, hogy az éves vámkontingens keretében behozott termékek ellenőrzése a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló 2913/92/EGK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló, 1993. július 2-i 2454/93/EGK bizottsági rendelet ([1]) 308d. cikke szerint történjen.

(17) Az 1234/2007/EK rendelet 153. cikkének (3) bekezdése értelmében – minden egyes gazdasági év első három hónapjában, az említett rendelet 153. cikkének (1) bekezdésében előírt mennyiségi korlátozás mellett – behozatali engedély csak a kizárólag cukorfinomítással foglalkozó üzemeknek adható. Helyénvaló, hogy az említett időszakban csak a kizárólag cukorfinomítással foglalkozó üzemek nyújthassanak be finomításra szánt cukorra vonatkozó behozatali engedély iránti kérelmet.

(18) A cukorfinomítási kötelezettség ellenőrzését indokolt a tagállamoknak ellátni. Ha a behozatali engedély eredeti jogosultja nem tudja a finomítás elvégzését igazolni, bírságot kell fizetnie.

(19) Az elismert gazdasági szereplőnek az importcukor finomításához rendelkeznie kell a finomításra szánt cukorra vonatkozó behozatali engedéllyel. Azon mennyiségekre, amelyek vonatkozásában nem áll rendelkezésre ilyen igazolás, indokolt bírságot kiszabni.

(20) Tekintettel arra, hogy a behozott ipari cukor csak a kvótán felüli cukortermelésre vonatkozóan a 318/2006/EK tanácsi rendelet végrehajtása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 2006. június 29-i 967/2006/EK bizottsági rendelet ([2]) mellékletében említett termékek előállításához használható fel, a behozott mennyiségekre alkalmazandóak az említett rendelettel megállapított, az ipari alapanyag kezelésére vonatkozó rendelkezések és a feldolgozókra vonatkozó kötelezettségek.

(21) A 950/2006/EK rendeletet indokolt 2009. október 1-jétől hatályon kívül helyezni. Ugyanakkor indokolt úgy rendelkezni, hogy az említett rendelet alapján kibocsátott azon behozatali engedélyek, amelyek érvényessége 2009. október 1-jét követően jár le, érvényesek maradjanak.

(22) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a mezőgazdasági piacok közös szervezésével foglalkozó irányítóbizottság véleményével,

([1]) HL L 253., 1993.10.11., 1. o.
([2]) HL L 176., 2006.6.30., 22. o.

▼B

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

I. FEJEZET

ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

1. cikk

Hatály

E rendelet megnyitja a következő rendelkezésekben említett cukorágazati termékek behozatala tekintetében az I. melléklet I. és II. részében szereplő vámkontingenseket, és rendelkezik azok kezeléséről:

a) az 1095/96/EK rendelet 1. cikkének (1) bekezdésében említett CXL. (Európai Közösségek) jegyzék;

b) a 2007/2000/EK rendelet 4. cikkének (4) bekezdése;

c) az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamaik, másrészről a Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság közötti stabilizációs és társulási megállapodás 27. cikkének (2) bekezdése;

d) az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamaik, másrészről a Horvát Köztársaság közötti stabilizációs és társulási megállapodás 27. cikkének (5) bekezdése;

▼M2

e) az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamaik, másrészről az Albán Köztársaság közötti stabilizációs és társulási megállapodás 27. cikkének (2) bekezdése;

▼B

f) az egyrészről az Európai Közösség, másrészről a Bosznia és Hercegovina közötti kereskedelemről és kereskedelemmel kapcsolatos ügyekről szóló ideiglenes megállapodás 12. cikkének (3) bekezdése;

▼M2

g) az egyrészről az Európai Közösség és másrészről a Szerb Köztársaság között a kereskedelemről és kereskedelemmel kapcsolatos ügyekről szóló ideiglenes megállapodás [1] 11. cikkének (4) bekezdése.

▼B

E rendelet rendelkezik továbbá a következő rendelkezések szerinti cukorágazati termékek behozatala tekintetében egyes, az I. melléklet III. részében szereplő vámkontingensek kezeléséről:

a) az 1234/2007/EK rendelet 186. cikkének a) pontja és 187. cikke;

b) az 1234/2007/EK rendelet 142. cikke.

2. cikk

Fogalommeghatározások

E rendelet alkalmazásában:

a) „CXL engedményes cukor”: az 1. cikk első albekezdésének a) pontjában említett CXL. (Európai Közösségek) jegyzékben szereplő cukor;

[1] HL L 28., 2010.1.30., 2. o.

▼B

b) „balkáni cukor”: a 1701 és a 1702 KN-kód alá tartozó, Albániából, Bosznia-Hercegovinából, Szerbiából, Koszovóból ([1]), Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaságból vagy Horvátországból származó és az 1. cikk első albekezdésének ►M2 b)–g) pontjában ◄ említett jogszabályok alapján a Közösségbe behozott cukorágazati termékek;

c) „kivételes behozatalból származó cukor”: az 1. cikk második albekezdésének a) pontjában említett cukorágazati termékek;

d) „ipari behozatalból származó cukor”: az 1. cikk második albekezdésének b) pontjában említett cukorágazati termékek;

e) „tel quel súly”: a feldolgozatlan cukor súlya;

f) „finomítás”: a nyerscukor fehér cukorrá való feldolgozása az 1234/2007/EK rendelet III. melléklete II. részének 1. és 2. pontjában foglalt fogalommeghatározásokkal összhangban, valamint minden ezzel egyenértékű, ömlesztett fehér cukorra alkalmazott technikai eljárás.

3. cikk

A kontingensek megnyitása és kezelése

(1) A vámkontingenseket éves alapon, az október 1-jétől szeptember 30-ig tartó időszakra kell megnyitni.

A termékmennyiség, a tételszám és a vámtétel az I. mellékletben kerül megállapításra.

(2) A vámkontingens-időszak egy hónapos alidőszakokra oszlik. Az alidőszakokra eső mennyiségek a következők:

— 100 % az első alidőszak esetében,

— 0 % a többi alidőszak esetében.

(3) A vámkontingensek kezelése az 1301/2006/EK rendelet II. fejezetében foglalt egyidejű vizsgálati módszer szerint történik.

4. cikk

Az 1301/2006/EK és a 376/2008/EK rendelet alkalmazhatósága

Amennyiben e rendelet másként nem rendelkezik, az 1301/2006/EK és a 376/2008/EK rendelet alkalmazandó.

5. cikk

Behozatali engedély iránti kérelmek

(1) Az engedélykérelmeket a 3. cikk (2) bekezdésében említett alidőszakok első hét napjában kell benyújtani.

▼M2

Az első albekezdés sérelme nélkül a 3. cikk (2) bekezdésében említett első alidőszak tekintetében a behozatali engedély iránti kérelmek benyújthatók az alidőszakot megelőző hónap 8–14. napján.

([1]) Az ENSZ Biztonsági Tanácsának 1244/1999 sz. határozata szerint.

▼B

(2) A Bizottság a gazdasági év végéig felfüggeszti az engedélykérelmek benyújtását azokra a tételszámokra, amelyeknek az esetében a rendelkezésre álló mennyiséget a tagállamok kimerítették. A Bizottság ugyanakkor visszavonja a felfüggesztést, és újra lehetővé teszi a kérelmek benyújtását, ha a 9. cikk (2) bekezdésének ii. pontja szerinti értesítések alapján újabb mennyiségek állnak rendelkezésre.

6. cikk

A behozatali engedély iránti kérelemben és a behozatali engedélyben feltüntetendő adatok

A behozatali engedély iránti kérelem és a behozatali engedély a következő bejegyzéseket tartalmazza:

a) a 8. rovatban: származási ország.

A 09.4317, a 09.4318, a 09.4319 és a 09.4321 tételszámú CXL engedményes cukor és a balkáni cukor esetében a 8. rovatban az „igen” kereszttel megjelölendő. A behozatali engedély kötelez az adott országból való behozatalra;

b) a 16. rovatban: egy nyolc számjegyű KN-kód;

c) a 17. és 18. rovatban: mennyiség tel quel súlyban (kg);

d) a 20. rovatban:

i. „finomításra szánt cukor” vagy „nem finomításra szánt cukor”, valamint

ii. az alábbi bejegyzések egyike:

— a CXL engedményes cukor esetében a III. melléklet A. részében felsorolt bejegyzések egyike;

— a balkáni cukor esetében a III. melléklet B. részében felsorolt bejegyzések egyike;

— a kivételes behozatalból származó cukor esetében a III. melléklet C. részében felsorolt bejegyzések egyike;

— az ipari behozatalból származó cukor esetében a III. melléklet D. részében felsorolt bejegyzések egyike;

iii. az a gazdasági év, amelyre a kérelem vonatkozik;

e) a 24. rovatban: a megfelelő vámtétel.

7. cikk

A behozatali engedély iránti kérelem benyújtásával összefüggő kötelezettségek

(1) Az 1301/2006/EK rendelet 5. cikkében foglaltaktól eltérve az említett cikkben előírt igazolás benyújtásától el lehet tekinteni a 952/2006/EK rendelet 7. cikkének megfelelően elismert gazdasági szereplők esetében.

(2) A 376/2008/EK rendelet 14. cikkének (2) bekezdésében említett biztosíték összege tonnánként 20 EUR.

▼B

(3) A 09.4317, a 09.4318, a 09.4319 és a 09.4320 tételszámú CXL engedményes cukor esetében a behozatali engedély iránti kérelemhez csatolni kell a kérelmező kötelezettségvállalását arra vonatkozóan, hogy az érintett behozatali engedély lejártát követő harmadik hónap végéig biztosítja a szóban forgó cukormennyiség finomítását.

(4) A 09.4317, a 09.4318, a 09.4319 és a 09.4321 tételszámú CXL engedményes cukor és a balkáni cukor esetében a behozatali engedély iránti kérelemhez csatolni kell az érintett harmadik ország illetékes hatóságai által kibocsátott, a II. mellékletben szereplő mintának megfelelő kiviteli engedélyek eredeti példányát. A behozataliengedély-kérelemben feltüntetett mennyiség nem lépheti túl a kiviteli engedélyben szereplő mennyiséget.

▼M2

8. cikk

A behozatali engedélyek kibocsátása és érvényessége

(1) Az 5. cikk (1) bekezdésének első albekezdésével összhangban igényelt behozatali engedélyek kibocsátása a kérelem benyújtása szerinti hónap 23. napjától legkésőbb az említett hónap végéig történik.

(2) Az 5. cikk (1) bekezdésének második albekezdésével összhangban igényelt behozatali engedélyek kibocsátása a kérelem benyújtását követő hónap 1–8. napján történik.

(3) A behozatali engedélyek a kibocsátásuk szerinti hónaptól számított harmadik hónap végéig – de legfeljebb szeptember 30-ig – érvényesek. A kivételes és az ipari behozatalból származó cukor tekintetében az engedélyek a kibocsátásuk szerinti gazdasági év végéig érvényesek.

▼B

9. cikk

A Bizottság értesítése

▼M2

(1) A tagállamok közlik a Bizottsággal a behozatali engedélyekben szereplő teljes mennyiségeket:

a) az 5. cikk (1) bekezdésének első albekezdése szerinti kérelmek tekintetében legkésőbb a kérelmek benyújtása szerinti hónap 14-ig;

b) az 5. cikk (1) bekezdésének második albekezdése szerinti kérelmek tekintetében legkésőbb a kérelmek benyújtása szerinti hónap 21-ig.

▼B

(2) Az 1301/2006/EK rendelet 11. cikkének (1) bekezdésében foglaltaktól eltérve a tagállamok minden hónap 10-éig közlik a Bizottsággal:

i. az említett rendelet 11. cikke (1) bekezdésének b) pontjában említett, az előző hónapban kibocsátott engedélyekben foglalt mennyiségeket,

ii. az említett rendelet 11. cikke (1) bekezdésének c) pontjában említett, az előző hónapban visszaadott importengedélyekben foglalt mennyiségeket.

▼B

(3) Az (1) és a (2) bekezdésben említett mennyiségeket kontingenstételszám és nyolc számjegyű KN-kód szerinti bontásban kell feltüntetni, valamint aszerint, hogy finomításra szánt cukorra vonatkoznak-e vagy sem. A mennyiségeket kilogrammban kifejezett tel quel súly szerint kell megadni.

(4) A tagállamok minden évben március 1-jéig értesítik a Bizottságot az előző gazdasági évre vonatkozó alábbi mennyiségekről:

i. a ténylegesen behozott teljes mennyiség tételszám, származási ország, nyolc számjegyű KN-kód szerinti bontásban, tel quel súly szerint kilogrammban kifejezve;

ii. a ténylegesen finomított cukormennyiség tel quel súlyban és fehércukor-egyenértékben kifejezve.

10. cikk

Szabad forgalomba bocsátás

A 09.4317, a 09.4318, a 09.4319 és a 09.4321 tételszámú CXL engedményes cukor kontingenseinek esetében a szabad forgalomba bocsátás feltétele az érintett harmadik ország illetékes hatóságai által a 2454/93/EGK rendelet 55–65. cikkével összhangban kiállított származási bizonyítvány bemutatása.

Ha a 09.4317, a 09.4318, a 09.4319 és a 09.4320 tételszámú CXL engedményes cukor esetében a behozott nyerscukor polarizációs értéke 96 foktól eltér, akkor a 98 EUR tonnánkénti vámtétel a megállapított eltérés minden tizedfoka után 0,14 %-kal növekedik, illetve csökken.

II. FEJEZET

KIVÉTELES ÉS IPARI BEHOZATALBÓL SZÁRMAZÓ CUKORRA VONATKOZÓ KÜLÖNÖS RENDELKEZÉSEK

11. cikk

Megnyitás és mennyiségek

A 3. cikk (1) bekezdésében foglaltaktól eltérve a kivételes és ipari behozatalból származó cukor esetében a vámkontingensek megnyitása, valamint a vámkontingens-időszak és a részleges vagy teljes behozatalivám-felfüggesztés hatálya alá tartozó termékmennyiségek meghatározása az 1234/2007/EK rendelet 195. cikkében említett eljárással összhangban történik.

12. cikk

Az ipari behozatalból származó cukor feldolgozói

Az 1301/2006/EK rendelet 5. cikkében foglaltaktól eltérve az ipari cukorra vonatkozó behozataliengedély-kérelmet csak a 967/2006/EK rendelet 2. cikkének d) pontja szerinti feldolgozók – akkor is, ha nem vesznek részt a harmadik országokkal való kereskedelemben – nyújthatnak be.

▼B

13. cikk

A behozatali engedélyek felhasználása ipari cukor esetében

(1) A 1701 99 10 vagy a 1701 99 90 KN-kód alá tartozó termékekre kibocsátott, ipari cukorra vonatkozó behozatali engedélyek felhasználhatók a 1701 11 90, a 1701 12 90, a 1701 91 00, a 1701 99 10 vagy a 1701 99 90 KN-kód alá tartozó termékek behozatalára.

(2) Az ipari behozatalból származó cukrot a 967/2006/EK rendelet mellékletében említett termékek előállításához kell felhasználni.

(3) Az ipari behozatalból származó cukorra a 967/2006/EK rendelet 11., 12. és 13. cikke alkalmazandó.

(4) A feldolgozó igazolást nyújt be – az illetékes tagállami hatóság által kielégítőnek ítélt módon – arról, hogy az ipari behozatalból származó cukorként behozott mennyiségek a 967/2006/EK rendelet mellékletében szereplő termékek előállításához, a szóban forgó rendelet 5. cikkében említett elismerésnek megfelelően kerültek felhasználásra. Az igazolás az érintett mennyiségekről a gyártási folyamat közben vagy végén vezetett számítógépes nyilvántartásból áll.

(5) Ha a feldolgozó a behozatal hónapját követő hetedik hónap végéig nem nyújtja be a (4) bekezdésben említett igazolást, az érintett mennyiség után tonnánként és késedelmes naponként 5 EUR-t fizet.

(6) Ha a feldolgozó a behozatal hónapját követő kilencedik hónap végéig nem nyújtja be a (4) bekezdésben említett igazolást, az érintett mennyiség a 967/2006/EK rendelet 13. cikke értelmében vett többletmennyiségnek tekintendő.

III. FEJEZET

SZOKÁSOS ELLÁTÁSI SZÜKSÉGLET

14. cikk

A kizárólag cukorfinomítással foglalkozó üzemekre vonatkozó szabályozás

(1) Feldolgozásra szánt cukorra vonatkozó behozatali engedélyért – amelynek érvényességi ideje az adott gazdasági év első három hónapjában megkezdődik – csak a kizárólag cukorfinomítással foglalkozó üzemek folyamodhatnak. A 8. cikk második albekezdésében foglaltaktól eltérve az említett engedély annak a gazdasági évnek a végéig érvényes, amelyre azt kibocsátották.

(2) Ha a finomításra szánt cukor behozatalára vonatkozó kérelemben szereplő mennyiségek az adott gazdasági év január 1-je előtt elérik vagy meghaladják az 1234/2007/EK rendelet 153. cikkének (1) bekezdésében meghatározott teljes mennyiséget, a Bizottság tájékoztatja a tagállamokat, hogy az adott gazdasági évre a szokásos ellátási szükséglet felső határát közösségi szinten elérték.

Az értesítés dátumától kezdődően az (1) bekezdés az adott gazdasági évre vonatkozóan nem alkalmazandó.

▼B

15. cikk

A finomítás elvégzésének igazolása, szankciók

(1) A finomításra szánt cukor behozatali engedélyének eredeti jogosultja az érintett behozatali engedély lejártát követő hat hónapon belül igazolja az engedélyt kibocsátó tagállamnak, az érintett tagállam számára elfogadható módon, hogy a finomításra a 7. cikk (3) bekezdésében meghatározott határidőn beül sor került.

Az igazolás elmulasztása esetén a kérelmező az érintett gazdasági évet követő június 1-jéig a nem finomított cukormennyiség után tonnánként 500 EUR bírságot fizet, kivéve a vis maior különleges esetét.

(2) Minden, az 1234/2007/EK rendelet 57. cikkének megfelelően elismert cukortermelő az érintett gazdasági évet követő március 1-jéig bejelenti a tagállam illetékes hatóságának az adott gazdasági év során általa finomított cukormennyiségeket, megjelölve a következőket:

a) a finomításra szánt cukorra vonatkozó behozatali engedélyekben szereplő cukormennyiségek;

b) a Közösségben előállított cukormennyiségek, a cukrot előállító elismert vállalkozás azonosító adatainak feltüntetésével;

c) egyéb cukormennyiségek, származásuk megjelölésével.

▼M2

A termelők az érintett gazdasági évet követő június 1-jéig tonnánként 500 EUR bírságot fizetnek az első albekezdés c) pontjában megjelölt olyan cukormennyiségek után, amelyeknek az esetében nem tudják egy tagállam számára elfogadható módon bizonyítani, hogy a finomításra indokolt és kivételes műszaki okokból került sor.

▼B

IV. FEJEZET

HATÁLYON KÍVÜL HELYEZÉS ÉS ZÁRÓRENDELKEZÉSEK

16. cikk

Hatályon kívül helyezés

A 950/2006/EK rendelet 2009. október 1-jén hatályát veszti.

Az említett rendelet alapján kibocsátott behozatali engedélyek azonban érvényességi idejük végéig érvényesek maradnak.

17. cikk

Hatálybalépés és alkalmazás

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2009. október 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

▼B

I. MELLÉKLET

I. rész: CXL engedményes cukor

Harmadik ország	Tételszám	KN-kód	Mennyiség (tonna)	A kontingensen belüli mennyiségre vonatkozó vámtarifa (EUR/t)
Ausztrália	09.4317	1701 11 10	9 925	98
Brazília	09.4318	1701 11 10	334 054	98
Kuba	09.4319	1701 11 10	68 969	98
Bármely harmadik ország	09.4320	1701 11 10	253 977	98
India	09.4321	1701	10 000	0

II. rész: Balkáni cukor

Harmadik ország vagy vámterület	Tételszám	KN-kód	Mennyiség (tonna)	A kontingensen belüli mennyiségre vonatkozó vámtarifa (EUR/t)
Albánia	09.4324	1701 és 1702	1 000	0
Bosznia-Hercegovina	09.4325	1701 és 1702	12 000	0
Szerbia vagy Koszovó ([1])	09.4326	1701 és 1702	180 000	0
Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság	09.4327	1701 és 1702	7 000	0
Horvátország	09.4328	1701 és 1702	180 000	0

([1]) Koszovó az ENSZ Biztonsági Tanácsának 1244/1999 sz. határozata értelmében.

III. rész: Kivételes és ipari behozatalból származó cukor

Behozott cukor	Tételszám	KN-kód	Mennyiség (tonna)	A kontingensen belüli mennyiségre vonatkozó vámtarifa (EUR/t)
Kivételes	09.4380	A vámkontingens megnyitására vonatkozó rendelet határozza meg	A vámkontingens megnyitására vonatkozó rendelet határozza meg	A vámkontingens megnyitására vonatkozó rendelet határozza meg
Ipari	09.4390	A vámkontingens megnyitására vonatkozó rendelet határozza meg	A vámkontingens megnyitására vonatkozó rendelet határozza meg	A vámkontingens megnyitására vonatkozó rendelet határozza meg

▼B

II. MELLÉKLET

A 7. cikk (4) bekezdésében említett kiviteliengedély-minta

<table>
<tr><td rowspan="2">1. Exportőr (név, teljes cím, ország)</td><td>EREDETI</td><td>2.
N°</td></tr>
<tr><td>3. Gazdasági év</td><td></td></tr>
<tr><td>4. Importőr (név, teljes cím, ország) (nem kötelező)</td><td colspan="2">KEDVEZMÉNYES CUKORKIVITELI
ENGEDÉLY AZ EU-BA</td></tr>
<tr><td rowspan="2">5. Az áru feladásának helye és dátuma – szállítóeszköz (nem kötelező)</td><td>6. Származási ország</td><td>7. Célország/országcsoport vagy terület</td></tr>
<tr><td colspan="2">8. Kiegészítő adatok</td></tr>
<tr><td colspan="2">9. Az áruk megnevezése</td><td>10. KN-kód (8 számjegy)</td><td>11. Mennyiség (kg)</td></tr>
<tr><td colspan="4">12. AZ ILLETÉKES HATÓSÁG ZÁRADÉKA</td></tr>
<tr><td colspan="2">13. Illetékes hatóság (név, teljes cím, ország)</td><td colspan="2">Kelt: ..... (hely) ..... (dátum)

(aláírás) (pecsét)</td></tr>
</table>

▼B

III. MELLÉKLET

A. A 6. cikk d) pontja ii. alpontjának első francia bekezdésében említett bejegyzések:

— *bolgárul:* Захар по CXL отстъпките, внасяна в съответствие с Регламент (ЕО) № 891/2009. Пореден номер (вписва се поредният номер в съответствие с приложение I)

— *spanyolul:* Azúcar concesiones CXL importado de acuerdo con el Reglamento (CE) nº 891/2009. Número de orden [insértese con arreglo al anexo I]

— *csehül:* Koncesní cukr CXL dovezený v souladu s nařízením (ES) č. 891/2009. Pořadové číslo [vloží se pořadové číslo v souladu s přílohou I]

— *dánul:* CXL-indrømmelsessukker importeret i overensstemmelse med forordning (EF) nr. 891/2009. Løbenummer [løbenummer skal indsættes i overensstemmelse med bilag I]

— *németül:* Zucker Zugeständnisse CXL, eingeführt gemäß der Verordnung (EG) Nr. 891/2009. Laufende Nummer [laufende Nummer gemäß Anhang I einfügen]

— *észtül:* CXL kontsessioonisuhkur, imporditud kooskõlas määrusega (EÜ) nr 891/2009. Seerianumber (märgitakse vastavalt I lisale)

— *görögül:* Ζάχαρη παραχωρήσεων CXL, εισαγόμενη σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 891/2009. Αύξων αριθμός [να προστεθεί ο αύξων αριθμός σύμφωνα με το παράρτημα I]

— *angolul:* CXL concessions sugar imported in accordance with Regulation (EC) No 891/2009. Order No [order number to be inserted in accordance with Annex I]

— *franciául:* Sucre concessions CXL importé conformément au règlement (CE) nº 891/2009. Numéro d'ordre [numéro d'ordre à insérer conformément à l'annexe I]

— *olaszul:* Zucchero concessioni CXL importato a norma del regolamento (CE) n. 891/2009. Numero d'ordine [inserire in base all'allegato I]

— *lettül:* *CXL* koncesiju cukurs, kas importēts saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 891/2009. Kārtas Nr. [kārtas numurs ierakstāms saskaņā ar I pielikumu]

— *litvánul:* CXL lengvatinis cukrus, importuotas pagal Reglamentą (EB) Nr. 891/2009. Eilės Nr. (eilės numeris įrašytinas pagal I priedą)

— *magyarul:* A 891/2009/EK rendelettel összhangban behozott CXL engedményes cukor. Tételszám (tételszám az I. melléklet szerint)

— *máltaiul:* Il-konċessjonijiet taz-zokkor tas-CXL, iz-zokkor, impurtat skont ir-Regolament (KE) Nru 891/2009. In-numru tal-ordni [in-numru tal-ordni għandu jiddaħħal skont l-Anness I]

▼B

— *hollandul:* Suiker CXL-concessies ingevoerd overeenkomstig Verordening (EG) nr. 891/2009. Volgnummer (zie bijlage I)

— *lengyelül:* Cukier wymieniony na liście koncesyjnej CXL przywieziony zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 891/2009. Numer porządkowy [numer porządkowy należy wstawić zgodnie z załącznikiem I]

— *portugálul:* Açúcar «Concessões CXL» importado em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 891/2009. Número de ordem [número de ordem a inserir de acordo com o anexo I]

— *románul:* Zahăr concesii CXL importat în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 891/2009. Nr. de ordine [a se introduce numărul de ordine în conformitate cu anexa I]

— *szlovákul:* Koncesný cukor CXL dovezený v súlade s nariadením (ES) č. 891/2009. Poradové číslo (uviesť poradové číslo podľa prílohy I)

— *szlovénul:* Sladkor iz koncesij CXL, uvožen v skladu z Uredbo (ES) št. 891/2009. Zaporedna številka [vstaviti zaporedno številko v skladu s Prilogo I]

— *finnül:* CXL-myönnytyksiin oikeutettu sokeri, joka on tuotu asetuksen (EY) N:o 891/2009 mukaisesti. Järjestysnumero [järjestysnumero lisätään liitteen I mukaisesti]

— *svédül:* Socker enligt CXL-medgivanden importerat i enlighet med förordning (EG) nr 891/2009. Löpnummer (löpnumret ska anges i enlighet med bilaga I)

B. A 6. cikk d) pontja ii) alpontjának második francia bekezdésében említett bejegyzések:

— *bolgárul:* Прилагане на Регламент (ЕО) № 891/2009, захар от Балканите. Пореден номер (вписва се поредният номер в съответствие с приложение I)

— *spanyolul:* Aplicación del Reglamento (CE) nº 891/2009, azúcar Balcanes. Número de orden [insértese con arreglo al anexo I]

— *csehül:* Použití nařízení (ES) č. 891/2009, cukr z balkánských zemí. Pořadové číslo [vloží se pořadové číslo v souladu s přílohou I]

— *dánul:* Anvendelse af forordning (EF) nr. 891/2009, balkansk sukker. Løbenummer [løbenummer skal indsættes i overensstemmelse med bilag I]

— *németül:* Anwendung der Verordnung (EG) Nr. 891/2009, Balkan-Zucker. Laufende Nummer [laufende Nummer gemäß Anhang I einfügen]

— *észtül:* Kohaldatakse määrust (EÜ) nr 891/2009, Balkani suhkur. Seerianumber (märgitakse vastavalt I lisale)

— *görögül:* Εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 891/2009, ζάχαρη Βαλκανίων. Αύξων αριθμός [να προστεθεί ο αύξων αριθμός σύμφωνα με το παράρτημα I]

▼B

— *angolul:* Application of Regulation (EC) No 891/2009, Balkans sugar. Order No [order number to be inserted in accordance with Annex I]

— *franciául:* Application du règlement (CE) nº 891/2009, sucre Balkans. Numéro d'ordre [numéro d'ordre à insérer conformément à l'annexe I]

— *olaszul:* Applicazione del regolamento (CE) n. 891/2009, zucchero Balcani. Numero d'ordine (inserire in base all'allegato I)

— *lettül:* Regulas (EK) Nr. 891/2009 piemērošana, Balkānu cukurs. Kārtas Nr. [kārtas numurs ierakstāms saskaņā ar I pielikumu]

— *litvánul:* Taikomas Reglamentas (EB) Nr. 891/2009, Balkanų cukrus. Eilės Nr. (eilės numeris įrašytinas pagal I priedą)

— *magyarul:* A 891/2009/EK rendelet alkalmazása, balkáni cukor. Tételszám (tételszám az I. melléklet szerint)

— *máltaiul:* Applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 891/2009, iz-zokkor mill-Balkani. In-numru tal-ordni [in-numru tal-ordni għandu jiddaħħal skont l-Anness I]

— *hollandul:* Toepassing van Verordening (EG) nr. 891/2009, Balkansuiker. Volgnummer (zie bijlage I)

— *lengyelül:* Zastosowanie rozporządzenia (WE) nr 891/2009, cukier z krajów bałkańskich. Numer porządkowy [numer porządkowy należy wstawić zgodnie z załącznikiem I]

— *portugálul:* Aplicação do Regulamento (CE) n.º 891/2009, açúcar dos Balcãs. Número de ordem [número de ordem a inserir de acordo com o anexo I]

— *románul:* Aplicarea Regulamentului (CE) nr. 891/2009, zahăr din Balcani. Nr. de ordine [a se introduce numărul de ordine în conformitate cu anexa I]

— *szlovákul:* Uplatňovanie nariadenia (ES) č. 891/2009, cukor z Balkánu. Poradové číslo (uviesť poradové číslo podľa prílohy I)

— *szlovénul:* Uporaba Uredbe (ES) št. 891/2009, balkanski sladkor. Zaporedna številka [vstaviti zaporedno številko v skladu s Prilogo I]

— *finnül:* Asetuksen (EY) N:o 891/2009 soveltaminen, Balkanin maista peräisin oleva sokeri. Järjestysnumero [järjestysnumero lisätään liitteen I mukaisesti]

— *svédül:* Tillämpning av förordning (EG) nr 891/2009, Balkansocker. Löpnummer (löpnumret ska anges i enlighet med bilaga I).

C. A 6. cikk d) pontja ii. alpontjának harmadik francia bekezdésében említett bejegyzések:

— *bolgárul:* Прилагане на Регламент (ЕО) № 891/2009, захар от извънреден внос. Пореден номер 09.4380

— *spanyolul:* Aplicación del Reglamento (CE) nº 891/2009, azúcar importación excepcional. Número de orden 09.4380

▼B

— *csehül:* Použití nařízení (ES) č. 891/2009, cukr výjimečného dovozu. Pořadové číslo 09.4380

— *dánul:* Anvendelse af forordning (EF) nr. 891/2009, ekstraordinær import af sukker. Løbenummer 09.4380

▼C1

— *németül:* Anwendung der Verordnung (EG) Nr. 891/2009, Zucker zur außerordentlichen Einfuhr. Laufende Nummer 09.4380

▼B

— *észtül:* Kohaldatakse määrust (EÜ) nr 891/2009, erakorraline importsuhkur. Seerianumber 09.4380

— *görögül:* Εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 891/2009, ζάχαρη εξαιρετικής εισαγωγής της ΕΕ. Αύξων αριθμός 09.4380

— *angolul:* Application of Regulation (EC) No 891/2009, exceptional import sugar. Order No 09.4380

— *franciául:* Application du règlement (CE) nº 891/2009, sucre importation exceptionnelle. Numéro d'ordre 09.4380

— *olaszul:* Applicazione del regolamento (CE) n. 891/2009, zucchero di importazione eccezionale. Numero d'ordine: 09.4380

— *lettül:* Regulas (EK) Nr. 891/2009 piemērošana, īpašais importa cukurs. Kārtas Nr. 09.4380

— *litvánul:* Taikomas Reglamentas (EB) Nr. 891/2009, išskirtinis cukraus importas. Eilės Nr. 09.4380

— *magyarul:* A 891/2009/EK rendelet alkalmazása, kivételes behozatalból származó cukor. Tételszám 09.4380

— *máltaiul:* Applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 891/2009, iz-zokkor għall-importazzjoni eċċezzjonali. In-numru tal-ordni 09.4380

— *hollandul:* Toepassing van Verordening (EG) nr. 891/2009, suiker voor uitzonderlijke invoer. Volgnummer 09.4380

— *lengyelül:* Zastosowanie rozporządzenia (WE) nr 891/2009, cukier pozakwotowy z przywozu. Numer porządkowy 09.4380

— *portugálul:* Aplicação do Regulamento (CE) n.º 891/2009, açúcar importado a título excepcional. Número de ordem: 09.4380

— *románul:* Aplicarea Regulamentului (CE) nr. 891/2009, zahăr import excepțional. Nr. de ordine 09.4380

— *szlovákul:* Uplatňovanie nariadenia (ES) č. 891/2009, mimoriadne dovezený cukor. Poradové číslo 09.4380

— *szlovénul:* Uporaba Uredbe (ES) št. 891/2009, sladkor iz posebnega uvoza. Zaporedna št. 09.4380

— *finnül:* Asetuksen (EY) N:o 891/2009 soveltaminen, poikkeustuonnin alainen sokeri. Järjestysnumero 09.4380.

— *svédül:* Tillämpning av förordning (EG) nr 891/2009, socker för exceptionell import. Löpnummer 09.4380.

▼B

D. A 6. cikk d) pontja ii) alpontjának negyedik francia bekezdésében említett bejegyzések:

— *bolgárul:* Прилагане на Регламент (ЕО) № 891/2009, индустриална вносна захар. Пореден номер 09.4390

— *spanyolul:* Aplicación del Reglamento (CE) nº 891/2009, azúcar importación excepcional. Número de orden 09.4380

— *csehül:* Použití nařízení (ES) č. 891/2009, cukr průmyslového dovozu. Pořadové číslo 09.4390

— *dánul:* Anvendelse af forordning (EF) nr. 891/2009, import af industrisukker. Løbenummer 09.4390

— *németül:* Anwendung der Verordnung (EG) Nr. 891/2009, Zucker — industrielle Einfuhr. Laufende Nummer 09.4390

— *észtül:* Kohaldatakse määrust (EÜ) nr 891/2009, tööstuslik import-suhkur. Seerianumber 09.4390

— *görögül:* Εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 891/2009, βιομηχανική ζάχαρη εισαγωγής. Αύξων αριθμός 09.4390

— *angolul:* Application of Regulation (EC) No 891/2009, industrial import sugar. Order No 09.4390

— *franciául:* Application du règlement (CE) nº 891/2009, sucre industriel importé. Numéro d'ordre 09.4390

— *olaszul:* Applicazione del regolamento (CE) n. 891/2009, zucchero di importazione industriale. Numero d'ordine: 09.4390

— *lettül:* Regulas (EK) Nr. 891/2009 piemērošana, rūpnieciska importa cukurs. Kārtas Nr. 09.4390

— *litvánul:* Taikomas Reglamentas (EB) Nr. 891/2009, pramoninio cukraus importas. Eilės Nr. 09.4390

— *magyarul:* A 891/2009/EK rendelet alkalmazása, kivételes behozatalból származó cukor. Tételszám 09.4380

— *máltaiul:* Applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 891/2009, iz-zokkor għall-importazzjoni industrijali. In-numru tal-ordni 09.4390

— *hollandul:* Toepassing van Verordening (EG) nr. 891/2009, suiker voor industriële invoer. Volgnummer 09.4390

— *lengyelül:* Zastosowanie rozporządzenia (WE) nr 891/2009, cukier przemysłowy z przywozu. Numer porządkowy 09.4390

— *portugálul:* Aplicação do Regulamento (CE) n.º 891/2009, açúcar importado para fins industriais. Número de ordem: 09.4390

— *románul:* Aplicarea Regulamentului (CE) nr. 891/2009, zahăr industrial de import. Nr. de ordine 09.4390

— *szlovákul:* Uplatňovanie nariadenia (ES) č. 891/2009, cukor na priemyselné spracovanie. Poradové číslo 09.4390

▼B

— *szlovénul:* Uporaba Uredbe (ES) št. 891/2009, sladkor iz industrijskega uvoza. Zaporedna št. 09.4390

— *finnül:* Asetuksen (EY) N:o 891/2009 soveltaminen, teollisuuden tarpeisiin tuotava sokeri. Järjestysnumero 09.4390

— *svédül:* Tillämpning av förordning (EG) nr 891/2009, socker som importeras för industriändamål. Löpnummer 09.4390.